



DEUTSCH

- 1 Taschenlampe
- 2 Lautsprecher
- 3 Display (Bildschirm)
- 4 Navigationsring
 - Navigieren im Menü
- 5 Linke Funktionstaste oben
 - Zum Wählen der **Option**, die am Bildschirm unten links angezeigt ist
 - Energiesparmodus aktiviert: Bildschirm ein
- 6 Linke Funktionstaste unten
 - Anruf beginnen bzw. Gespräch annehmen
 - In Bereitschaft: **Anrufliste** öffnen
- 7 Mittlere Funktionstaste
 - Bestätigen der Auswahl
 - Beim Telefonieren: freisprechen
- 8 Rechte Funktionstaste oben
 - Zum Wählen der **Option**, die am Bildschirm unten rechts angezeigt ist
 - Im Menü: beenden/zurück
 - Beim Schreiben: Eingabe löschen

- 9 Rechte Funktionstaste unten
 - Im Menü: zurück in Bereitschaft
 - Im Gespräch: Beenden
 - Lange drücken: Gerät ein/aus
- 10 1-Taste/Anrufbeantworter
 - Lange drücken: zum Abhören
- 11 Stern Taste
 - In Bereitschaft 2 Mal drücken: + (Int. Vorwahl, z.B. +49 für Deutschland)
 - Beim Schreiben: Sonderzeichen
- 12 0-Taste
 - Lange drücken: Taschenlampe ein/aus
- 13 Raute Taste
 - Beim Schreiben: Umschalten zwischen Groß- und Kleinschreibung und Ziffern
 - Lange drücken: Profil wechseln

SYMBOLE AM DISPLAY

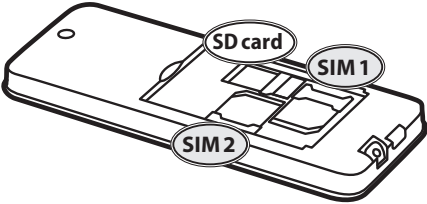
- Netz-Signalstärke
- Roaming (Ausland)
- Akkuanzeige
 - grün: Batterieoptimierung
 - gelb: Energiesparmodus
 - blau: Batterieoptimierung + Energiesparmodus
 - rot: Akku schwach
- Versäumer Anruf
- Neue Nachricht
- Profil: Lautlos (mute)
- Profil: Vibrationsfunktion
- Profil: Draußen
- Profil: Im Haus
- Wecker eingeschaltet
- Rufumleitung
- Bluetooth

EINRICHTEN DES TELEFONS

- Entfernen Sie den Akku-Deckel (Ausnehmung links unten).
- Legen Sie die SIM-Karte(n) mit den Goldkontakten nach unten ein.
- Micro SD-Karte mit den Goldkontakten nach unten in die Kartenhalterung schieben.
- Legen Sie den Akku so ein, dass die Akku-Kontakte die goldfarbenen Kontakte des Mobiltelefons berühren.
- Setzen Sie den Akkudeckel auf und drücken ihn fest.

i Laden Sie den Akku vor Inbetriebnahme mindestens 4 Stunden. Verwenden Sie nur Akkus und Ladekabel, die für den Gebrauch mit diesem speziellen Modell zugelassen sind.

i Verwenden Sie einen handelsüblichen Netzstecker, den Sie in Ihrem Haushalt zur Verfügung haben. Passendes Emporia Original-Zubehör finden Sie im Emporia Webshop unter: <https://www.emporiamobile.com/de-de/collections/zubehor>



2 SIM-KARTEN UND PROFILE VERWALTEN

Sie können mit beiden SIM-Profilen Anrufe entgegennehmen.

Wenn Sie einen Anruf tätigen oder eine TEXT-Nachricht senden, werden Sie aufgefordert, das zu verwendende SIM-Profil auszuwählen [**SIM 1** oder **SIM 2**].

Wenn Sie für jede SIM-Karte unterschiedliche Netze verwenden, wird der Netzname deutlich unter der Auswahl **SIM 1** oder **SIM 2** angezeigt, um die Identifizierung zu erleichtern.

ENGLISH



- 1 Flashlight
- 2 Speaker
- 3 Display (Screen)
- 4 Navigation Ring
 - Navigating in the Menu
- 5 Left function key at the top
 - To select the **Option** that is shown at the bottom left of the screen
 - Power Saving Mode Enabled: Screen On
- 6 Call function key
 - Start a call or answer a call
 - In Standby: press to open **Call History**
- 7 Middle function key
 - Press to confirm a selection
 - Activate Handsfree when making phone calls
- 8 Right function key at the top
 - To select the **Option** that is shown at the bottom right of the screen
 - In the menu: press to exit or go back
 - When writing: Delete input

- 9 End Call Function key
 - During a call: Press to end the call
 - In Menu: press to exit
 - Press and hold: To turn the device on or off
- 10 1-button/answering machine
 - Long press: to call voicemail
- 11 Star button
 - Used to enter + for international calls press 2 times (Int. code, eg. +44 for UK)
 - When writing special characters
- 12 0 button
 - Long press: Flashlight on or off
- 13 HASH button
 - When writing: Press to toggle between uppercase, lowercase and digits
 - Long Press: Change Sound Profile

ICONS ON THE DISPLAY

- Signal strength indicator
- Roaming (abroad)
- Battery indicator
 - green: Battery optimisation
 - yellow: Power saving mode
 - blue: Battery optimisation + Power saving mode
 - red: Battery low
- Missed call
- New message
- Profile: silent (mute)
- Profile: vibration function
- Profile: outside
- Profile: in the house
- Alarm clock on
- Call forwarding
- Bluetooth

SETTING UP YOUR PHONE

- Remove the battery cover (opening in the bottom left-hand corner).
- Insert the SIM card(s) into the SIM card holder with the gold contacts facing down.
- Insert your Micro SD card into the memory card holder with the gold contacts facing down.
- Insert the battery, making sure that the battery contacts touch the phone's gold contacts.
- Place the battery cover over the battery and click it into place.

i Charge the battery for at least 4 hours before the first time you use it. Only use batteries and charging cables that are permitted for use with this specific model.

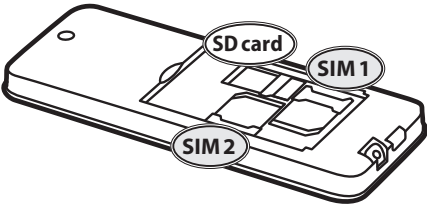
i Use a standard mains plug that you have at home. You can find suitable original Emporia accessories in the Emporia webshop at: <https://www.emporiamobile.com/en/collections/accessories>

MANAGE 2 SIM CARDS AND PROFILES

You will be able to receive calls from either SIM profile.

When making a call or sending a TEXT message you will be prompted to select the SIM profile that you want to use [**SIM 1** or **SIM 2**].

If you use different networks for each SIM card, the network name is displayed clearly below the **SIM 1** or **SIM 2** selection to make identification easy.



BATTERY OPTIMISATION

Enable to limit charging to 80% capacity of battery to extend battery lifespan.

POWER SAVING MODE

Power saving mode will turn off Bluetooth and lower LCD brightness for reduced power usage.

MASTER RESET

You can restore all the factory settings on your phone (factory preset phone code: 1234).

FRANÇAIS



- 1 Lampe de poche
- 2 Haut-parleur
- 3 Écran
- 4 Touche de navigation
 - Naviguer dans le menu
- 5 Touche de fonction gauche haut
 - Pour sélectionner l'**option** affichée en bas à gauche de l'écran
 - Mode économie d'énergie activé : Écran activé
- 6 Touche de fonction gauche bas
 - Déclencher ou accepter un appel
 - Sur l'écran d'accueil : ouvrir l'**historique des appels**
- 7 Touche de fonction médiane
 - Confirmer la sélection
 - Lors d'un appel : mains libres
- 8 Touche de fonction droite haut
 - Pour sélectionner l'**option** affichée en bas à droite de l'écran
 - Dans le menu : quitter / retour
 - Lors de l'écriture : supprimer la saisie

- 9 Touche de fonction droite bas
 - Dans le menu : retour à l'écran d'accueil
 - Pendant l'appel : terminer
 - Appuyer longuement : activer/désactiver l'appareil
- 10 touche 1 / répondre
 - Appuyer longuement pour écouter
- 12 Touche étoile
 - Appuyer 2 fois sur l'écran d'accueil : + (indicatif int., par ex. +33 pour la France)
 - Lors de l'écriture : caractère spécial
- 12 Touche 0
 - Appuyer longuement : allumer/éteindre la lampe de poche
- 13 Touche dièse
 - Lors de l'écriture : commutation entre les majuscules et les minuscules ou les chiffres
 - Appuyer longuement : échanger les modes

SYMBÔLES SUR L'ÉCRAN

- Force du signal réseau
- Itinérance (à l'étranger)
- État de la batterie
 - vert : Optimisation de la batterie
 - jaune : Mode d'économie d'énergie
 - bleu : Optimisation de la batterie + Mode d'économie d'énergie
 - rouge : Batterie faible
- Appel en absence
- Nouveau message
- Mode: Silencieux (mute)
- Mode: Vibreur
- Mode: Extérieur
- Mode: Intérieur
- Alarme activée
- Renvoi d'appel
- Bluetooth

MISE EN SERVICE

- Retirez le couvercle de la batterie (évidemment en bas à gauche).
- Insérez la carte SIM avec les contacts dorés vers le bas.
- Poussez la carte micro SD avec les contacts dorés vers le bas dans le support de carte.
- Insérez la batterie de sorte que les contacts de la batterie touchent les contacts dorés du téléphone portable.
- Posez le couvercle de la batterie et appuyez dessus pour l'enclencher.

i Chargez la batterie au moins 4 heures avant la mise en service. Utilisez uniquement des batteries et des câbles de charge autorisés pour ce modèle spécifique.

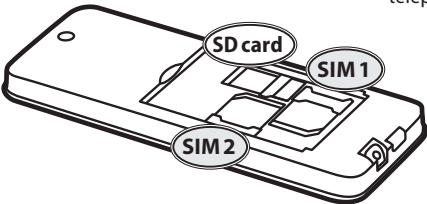
i Utilisez une fiche secteur du commerce dont vous disposez dans votre ménage. Vous trouverez les accessoires originaux Emporia adaptés dans la boutique en ligne Emporia à l'adresse: <https://www.emporiamobile.com/fr-fr/collections/accessoires>

GÉRER 2 CARTES SIM ET PROFILS

Vous pourrez recevoir des appels à partir de l'un ou l'autre profil SIM.

Lorsque vous passez un appel ou envoyez un message TEXTE, vous êtes invité à sélectionner le profil SIM que vous souhaitez utiliser [**SIM 1** ou **SIM 2**].

Si vous utilisez des réseaux différents pour chaque carte SIM, le nom du réseau est affiché clairement sous la sélection **SIM 1** ou **SIM 2** pour faciliter l'identification.



OPTIMISATION DE LA BATTERIE

Activer la limitation de la charge à 80% de la capacité de la batterie pour prolonger la durée de vie de la batterie.

MODE D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Le mode d'économie d'énergie désactivera le Bluetooth et réduira la luminosité de l'écran LCD pour réduire la consommation d'énergie.

RÉINITIALISER

Vous pouvez rétablir les réglages d'usine de votre téléphone (code du téléphone par défaut 1234).

ITALIANO



- 1 Torcia elettrica
- 2 Altoparlante
- 3 Display (schermo)
- 4 Anello di navigazione
 - Spostarsi nel menu
- 5 Tasto funzione sinistro superiore
 - Per selezionare l'**opzione** visualizzata sullo schermo in basso a sinistra
 - È attiva la modalità di risparmio energetico: Schermo on
- 6 Tasto funzione sinistro inferiore
 - Avviare o rispondere a una chiamata
 - Durante lo stand-by: aprire l'**elenco delle chiamate**
- 7 Tasto funzione centrale
 - Confermare la selezione
 - Durante una chiamata: vivavoce
- 8 Tasto funzione destro superiore
 - Per selezionare l'**opzione** visualizzata sullo schermo in basso a destra
 - Nel menu: terminare/indietro

- Durante la scrittura: cancellare quanto immesso
- 9 Tasto funzione destro inferiore
 - Nel menu: tornare allo stand-by
 - Durante la chiamata: terminare
 - Tenere premuto: accendere/spengere l'apparecchio
 - 10 Tasto 1/segreteria telefonica
 - Tenere premuto per ascoltare
 - 11 Asterisco
 - Premere 2 volte in stand-by: + (prefisso internazionale, ad es. +39 per l'Italia)
 - Durante la scrittura: caratteri speciali
 - 12 Tasto 0
 - Tenere premuto: accendere/spengere la torcia
 - 13 Tasto cancelletto
 - Durante la scrittura: commutare tra caratteri maiuscoli, minuscoli e cifre
 - Tenere premuto: scambiare i profili

SIMBOLI SUL DISPLAY

- Potenza segnale di rete
- Roaming (estero)
- Stato batteria
 - verde: Ottimizzazione della batteria
 - giallo: Risparmio energetico
 - blu: Ottimizzazione della batteria + Risparmio energetico
 - rosso: Batteria debole
- Chiamata persa
- Nuovo messaggio
- Profilo: Silenzioso (mute)
- Profilo: Vibrazione
- Profilo: Esterno
- Profilo: Interno
- Sveglia attivata
- Trasferimento di chiamata
- Bluetooth

MESSA IN FUNZIONE

- Rimuovere il coperchio batteria (alloggiamento in basso a sinistra).
- Inserire la scheda SIM con i contatti dorati rivolti verso il basso.
- Inserire la scheda dei micro SD nell'apposito alloggiamento con i contatti dorati rivolti verso il basso.
- Inserire la batteria in modo che i contatti della batteria tocchino i contatti dorati del cellulare.
- Applicare il coperchio batteria e premelo con forza.

i Prima di mettere l'apparecchio in funzione, lasciare la batteria in carica per almeno 4 ore. Utilizzare esclusivamente batterie e cavi di caricamento approvati per l'utilizzo con questo modello specifico.

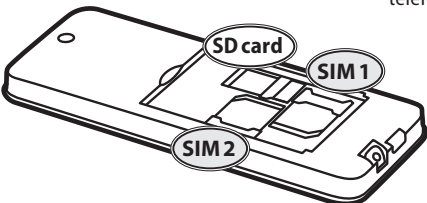
i Utilizzare una spina standard disponibile in casa. Troverete gli accessori originali Emporia adatti nel negozio online Emporia all'indirizzo: <https://www.emporiamobile.com/it-it/collections/carico>

GESTIONE DI 2 SCHEDE SIM E PROFILI

È possibile ricevere chiamate da entrambi i profili SIM.

Quando si effettua una chiamata o si invia un messaggio di TESTO, viene richiesto di selezionare il profilo SIM che si desidera utilizzare [**SIM 1** o **SIM 2**].

Se si utilizzano reti diverse per ciascuna scheda SIM, il nome della rete viene visualizzato chiaramente sotto la selezione **SIM 1** o **SIM 2** per facilitarne l'identificazione.



OTTIMIZZAZIONE DELLA BATTERIA

Abilitare il limite di carica all'80% della capacità della batteria per prolungare la durata della batteria.

RISPARMIO ENERGETICO

La modalità di risparmio energetico disattiverà il Bluetooth e ridurrà la luminosità dello schermo LCD per ridurre il consumo energetico.

RIPRISTINO

È possibile ripristinare le impostazioni predefinite del telefono (codice telefono predefinito: 1234).

NEDERLANDS



- 1 Zaklamp
- 2 Luidspreker
- 3 Display (beeldscherm)
- 4 Navigatiering
 - Navigeren door het menu
 - Energiezuinigie modus geactiveerd: Display aan
- 5 Linker functietoets boven
 - Om de **Optie** te selecteren, die linksonder op het beeldscherm wordt weergegeven
- 6 Linker functietoets onder
 - Oproep beginnen of gesprek aannemen
 - In stand-by: **Oproep info** openen
- 7 Middelste functietoets
 - Selectie bevestigen
 - Tijdens het telefoneren: handenvrij
- 8 Rechter functietoets boven
 - Om de **Optie** te selecteren, die rechtsonder op het beeldscherm wordt weergegeven
 - In het menu: afsluiten/terug
 - Tijdens het schrijven: invoer wissen

- 9 Rechter functietoets onder
 - In het menu: terug naar de stand-bymodus
 - Tijdens het gesprek: beëindigen
 - Lang indrukken: apparaat aan/uit
- 10 1-toets/voicemail
 - Lang indrukken om de voicemail te beluisteren
- 11 Sterretje-toets
 - 2 keer indrukken in de stand-bymodus: + (int. landnummer, bijv. +49 voor Duitsland)
 - Tijdens het schrijven: speciale tekens
- 12 0-toets
 - Lang indrukken: zaklamp aan/uit
- 13 Hekje-toets
 - Tijdens het schrijven: omschakelen tussen hoofdletters en kleine letters en cijfers
 - Lang indrukken: profiel wisselen

SYMBOLEN OP HET DISPLAY

- Signaalsterkte netwerk
- Roaming (buitenland)
- Accustatus
 - groen: Batterijoptimalisatie
 - geel: Spaarstand
 - blauw: Batterijoptimalisatie + Spaarstand
 - rood: Accu bijna leeg
- Gemiste oproep
- Nieuw bericht
- Profiel: Stil (mute)
- Profiel: Trillen
- Profiel: Buitenshuis
- Profiel: Binnenhuis
- Alarm ingeschakeld
- Doorschakelen
- Bluetooth

INGEBRUIKNAME

- Verwijder het deksel van het accuvak (uitsparing linksonder).
- Plaats de simkaart(en) met de gouden contactpunten naar beneden.
- Schuif de Micro SD kaart met de goudkleurige contacten naar beneden in de kaarthouder.
- Plaats de accu zodanig dat de contactpunten van de accu de goudkleurige contactpunten van de mobiele telefoon raken.
- Plaats het deksel van het accuvak terug en druk dit vast.

i Laad de accu vóór ingebruikname ten minste 4 uur op. Gebruik alleen accu's en laadkabels die voor het gebruik met dit speciale model zijn goedgekeurd.

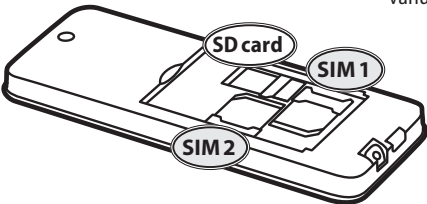
i Gebruik een in de handel verkrijgbare stekker die in uw huishouden aanwezig is. Bijpassende Emporia originele accessoires vindt je in de Emporia webshop op: <https://www.emporiamobile.com/nl-nl/collections/zubehor>

2 SIM-KAARTEN EN PROFIELEN BEHEREN

Je kunt oproepen ontvangen van beide SIM profielen.

Als u belt of een TEKST-bericht verzendt, wordt u gevraagd het SIM-profiel te selecteren dat u wilt gebruiken [**SIM 1** of **SIM 2**].

Als u verschillende netwerken gebruikt voor elke SIM-kaart, wordt de netwerknaam duidelijk weergegeven onder de **SIM 1** of **SIM 2**-selectie om identificatie te vergemakkelijken.



BATTERIJOPTIMALISATIE

Schakel in om het opladen te beperken tot 80% van de capaciteit van de batterij om de levensduur van de batterij te verlengen.

SPAARSTAND

De energiebesparende modus schakelt Bluetooth uit en verlaagt de LCD-helderheid voor minder energieverbruik.

RESETTEN

U kunt uw telefoon terugzetten naar de fabrieksinstellingen (telefooncode vanuit de fabriek 1234).

